



MIO★STAR



KETTLE VARIOTEMP 2000

Wasserkocher mit Temperaturwahl
Bouilloire à température réglable
Bollitore a temperatura regolabile







Wasserkocher Kettle Variotemp 2000

1

Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen.

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Sicherheitshinweise	2
Auf einen Blick	4
Schnellstart	4
Hinweise zu dieser Anleitung	6
Inbetriebnahme	6
– Vor der ersten Inbetriebnahme	6
– Verwendungszweck	6
– Aufstellen	7
– Anwendung	7
– Wasser einfüllen	7
– Richtige Wassertemperatur	8
– Wassertemperatur einstellen / Wasser kochen	9
– Warmhaltefunktion / Wassertemperatur anpassen	10
– Wasser ausgiessen	10
– Nach dem Wasserkochen	10
– Sicherheitsvorrichtung	11
Wartung / Entkalkung	11
Reinigung	12
Aufbewahrung	12
Störungen	12
Entsorgung	12
Technische Daten	13



2 Sicherheitshinweise



Deutsch

Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für Nachbenutzer aufbewahren
- **Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen. Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren**
- Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen
- Das Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose (220-240V~50/60Hz) mit einer Absicherung von 10 A betrieben werden
- Den Netzstecker unbedingt ziehen:
 - vor jeder Reinigung
 - nach jedem Gebrauch
- Das Netzkabel darf nie über Ecken oder Kanten herunterhängen oder gar eingeklemmt werden. Netzkabel nicht über heisse Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen
- Netzkabel regelmässig auf Beschädigungen untersuchen. Zur Vermeidung von Gefahren darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom MIGROS-Service ersetzt werden
- Netzstecker/-kabel und Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren. Immer an Stecker und nicht an Kabel ziehen
- Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen
- Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschliessen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson
- Gerät nicht verwenden bei:
 - Gerätestörung
 - beschädigtem Netzkabel
 - wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn sonstige Beschädigungen vorliegenIn solchen Fällen das Gerät sofort durch den MIGROS-Service überprüfen und reparieren lassen
- Gerät, Kontaktsockel oder Kabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen: Verletzungs-, Feuer- oder Stromschlag-Gefahr





Sicherheitshinweise

- Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:
 - Gerät auf einer trockenen, stabilen und ebenen Standfläche und nicht direkt unter einer Steckdose anwenden. Mindestabstand von 60 cm zu Spülbecken und Wasserhahn einhalten
 - Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
 - Gerät nicht auf oder unter entflammbare, schmelzbare Vorrichtungen und Küchenvorbauten stellen
 - Nur in trockenen Räumen und ohne Verlängerungskabel verwenden
 - Kabel nicht herunterhängen lassen (Stolpergefahr)
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt
- Das Gerät darf nur unter Aufsicht bedient werden
- Das Eindringen in das Gehäuse mit irgendwelchen Gegenständen sowie das Öffnen des Gehäuses ist strengstens verboten
- Um Energie zu sparen, nur die effektiv benötigte Wassermenge erhitzen. Dabei minimale/maximale Füllmenge beachten, um Überhitzen/Überlaufen zu vermeiden
- Kochvorgang nur bei geschlossenem Deckel durchführen, da die Schutzschaltung sonst nicht funktioniert
- Heiße Oberflächen nicht berühren; Wasserkocher nur am Handgriff halten
- Wasserkocher nur mit eingesetztem Ausgussfilter verwenden, damit während des Wasserkochens keine heißen Wassertropfen herausspritzen können
- Nur Wasser erhitzen (keine Milch oder andere Flüssigkeiten erhitzen)
- Bei Undichtigkeit Gerät nicht betreiben
- Beim Ausgießen Deckel nicht öffnen und Wasserkocher nur langsam kippen
- Kontakt mit heissem Dampf und Wasser vermeiden
- Vorsicht beim Öffnen des Deckels in heissem Zustand
- Wasserkocher nur mit Original-Kontaktsockel verwenden
- Starttaste nicht nach dem Wasserkochen erneut drücken, um eine Überhitzung zu vermeiden
- Gerät während des Kochvorgangs nicht verschieben
- Nur Original-Ersatzteile verwenden





4 Auf einen Blick

Deutsch

Schnellstart

1. Sicheren Standort wählen und Netzkabel abwickeln
2. Wasser einfüllen (min. 0.8/max. 1.7 Liter)
3. Deckel schliessen (= Sicherheitsschaltung)
4. Wasserkocher auf Kontaktsockel stellen und Netzstecker einstecken (220-240V~50/60Hz)
5. Anzeige zeigt aktuelle Wassertemperatur. Bei dunkler Anzeige ist Gerät ausgeschaltet (Einschalten: 2 Sek. lang «START/STOP» drücken)
6. Falls gewünscht, Temperatur mit «TEMP» wählen (sonst direkt weiter mit 7.)
7. Mit «START/STOP»-Taste Kochvorgang starten (Taste leuchtet rot)
8. Warten, bis Gerät abschaltet (es ertönen 3 Piepstöne)
9. Wasser ausgiessen; **Vorsicht Gehäuse und Wasser sind sehr heiss!**

Sicherheitsdeckel

- Zum Kochen/Ausgiessen schliessen
(= Sicherheitsschaltung/Spritzschutz)

Deckelentriegelung

Ausgussfilter und Spritzschutz

- Nur zur Reinigung entfernen!

Wasserstandsanzeige

- Min./Max.-Markierung beachten

Gehäuse

Handgriff

- Kocher nur am Handgriff halten; andere Teile sind heiss!
- Kocher nur im ausgeschalteten Zustand abheben (= «START/STOP» leuchtet nicht)

Kontaktsockel / Kabel

- Trocken halten
- Nicht in der Nähe von heissen/nassen Standorten benutzen

Bedienung/Anzeige

- → nächste Seite





Auf einen Blick

5

Deutsch

Temperatur «TEMP»

- Temperatur wählen: 40, 60, 80, 90 oder 100 °C
- Warmhaltefunktion: Pos. «Keep Warm» / 70 °C

Temperatur anpassen «+/-»

- Mit «TEMP»-Taste «Keep Warm» / 70 °C wählen
- Temperatur mit «+/-» in 5 °C-Schritten anpassen

Anzeige

- Zeigt aktuelle oder eingestellte Temperatur an
- Dunkle Anzeige: Gerät ist ausgeschaltet.
- «Einschalten: «START/STOP» 2 Sek. lang drücken

Ein/Aus «START/STOP»

- Kochvorgang starten (Taste leuchtet rot) oder unterbrechen
- Anzeige ist dunkel: Gerät einschalten (Taste 2 Sek. lang drücken)

Warmhaltefunktion

- Mit «TEMP» auf «Keep Warm» (70 °C) schalten (grünen Punkt in Anzeige beachten)
- Mit «START/STOP» Warmhaltefunktion starten (Taste leuchtet rot)
- Wasser wird max. 2 Std. warmgehalten
- Falls gewünscht, kann vor dem Drücken von «START/STOP» mit «+/-» die Temperatur in 5 °C-Schritten geändert werden





6 Hinweise zu dieser Anleitung



Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an die M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Inbetriebnahme



Vor der ersten Inbetriebnahme

Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise auf Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

- Gerät nur in trockenen Räumen und unter Aufsicht verwenden
- *Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden*
- Gerät nur am Griff festhalten, da die Gehäuseteile sehr heiss werden
- Ausschliesslich Wasser kochen
- Deckel für Kochvorgang immer ganz schliessen, das sonst die Abschalt-/Schutzschaltung nicht funktioniert

Vor dem ersten Gebrauch Gerät (ohne Sockel) mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen. Wasserkocher bis zur «Max.»-Markierung auffüllen und Wasser kochen lassen. Wasser des ersten Kochvorgangs nicht verwenden.

Hinweis: Beim ersten Erwärmen kann etwas Rauch aus dem Geräteteil entweichen. Dies ist technisch bedingt und kein Grund zur Beunruhigung.



Verwendungszweck

Mit dem integrierten Thermostat und der Temperaturregelung eignet sich der Wasserkocher ideal für Teeliebhaber oder auch für Eltern zum Erwärmen von Schoppenwasser.

Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt ausgelegt und darf ausschliesslich zum Erwärmen von Wasser (ohne jegliche Zusatzstoffe) verwendet werden. Eine andere Anwendung ist gefährlich und missbräuchlich.





1. Aufstellen

Bei der Wahl des Anwendungsortes folgende Punkte berücksichtigen:

- **Netzstecker ziehen**
- Gerät auf einer trockenen, stabilen und ebenen Standfläche und nicht direkt unter einer Steckdose anwenden
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder unter entflammbare, schmelzbare Vorrichtungen und Küchenvorbauten (diese können durch Dampfaustritt Schaden nehmen)
- Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Oberflächen (Herdplatte etc.) oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
- Darauf achten, dass Netzkabel und Kontaktsockel nicht mit Wasser/ Flüssigkeiten in Berührung gelangen
- Nur in trockenen Räumen und ohne Verlängerungskabel verwenden
- Netzkabel nicht herunterhängen lassen (Stolpergefahr!)
- Gerät ausser Reichweite von Kindern anwenden

2. Anwendung

2.1 Wasser einfüllen

- Wasserkocher vom Kontaktsockel nehmen
- Der Deckel des Wasserkochers ist mit einer Sicherheitsverriegelung versehen. Diese verhindert ein unbeabsichtigtes Austreten von Wasser während des Kochvorgangs oder während des Wasserausgießens. Zum Öffnen Deckelverriegelung drücken
- Gewünschte Menge Wasser einfüllen:
 - **minimal 0.8 Liter** (= «Min»-Markierung auf Sichtfenster)
 - **maximal 1.7 Liter** (= «Max»-Markierung auf Sichtfenster)
- Sicherheitsdeckel ganz schliessen

Hinweise:

- Das Wasser des ersten Kochvorgangs nicht zur Lebensmittelanwendung verwenden (bei der ersten Inbetriebnahme)
- Gerät nicht überfüllen oder zu wenig Wasser einfüllen (Gefahr von Überhitzung oder Austritt von kochendem Wasser!)
- Ausschliesslich Wasser erhitzen (**keine** Milch, Bouillon oder andere Flüssigkeiten erwärmen)
- Der Wasserkocher darf nie befüllt werden, wenn er auf dem Kontaktsockel steht (Stromschlaggefahr)





8 Inbetriebnahme

Deutsch

2.2 Richtige Wassertemperatur

- Bei diesem Wasserkocher lässt sich die **Wassertemperatur**, je nach Bedarf, **individuell einstellen**
- Bei **empfindlichen Teesorten**, wie beispielsweise Weiss- und Grüntees, verdampfen die leicht flüchtigen Geschmacksstoffe sofort beim Aufgessen mit zu heissem Wasser. Der Geschmack leidet daher stark
- **Empfohlene Wassertemperaturen** (ca.):
 - 90-100 °C:** Schwarz-, Rooibos-, Kräuter- oder Pu Erh-Tee
 - 80-90 °C:** Oolongtee
 - 75-80 °C:** Chinesischer Grüntee
 - 75-80 °C:** Weisstea
 - 60-80 °C:** Japanischer Grüntee/Gyokuro



- **Schoppen:** Es ist auch möglich, Schoppenwasser für Kinder auf nur 40 oder 50 °C aufzuwärmen.

Hinweis/Tipp: Bei Neugeborenen und bis zu 1-jährigen Kleinkindern wird empfohlen, das Wasser auf maximale Temperatur zu kochen und dann abkühlen zu lassen. Ihr Verdauungstrakt ist noch zu empfindlich für nicht abgekochtes Wasser. Schoppen auch nicht wieder aufwärmen, da dies einer der Hauptgründe für Magen-Darm-Infektionen bei Kleinkindern ist (bedingt durch zu hohe Keimzahl in der Milch)





«Punkt»: eingestellte Temperatur (z.B. «100 °C»)

«Anzeige»: effektive Temperatur (z.B. «77 °C»)



2.3 Wassertemperatur einstellen / Wasser kochen

– **Netzstecker einstecken**; es ertönt ein Piepston und in der Anzeige wird die aktuelle Wassertemperatur angezeigt (z.B. 19 °C). Bei nicht aufgesetztem Wasserkocher erscheint ein «E» (= Error/Fehler).

Hinweis: Die **Anzeige bleibt dunkel**, wenn der Wasserkocher schon länger eingesteckt war, da er sich bei Nichtgebrauch automatisch ausschaltet. Zum Wiedereinschalten «START/STOP»-Taste ca. 2 Sekunden gedrückt halten

– Durch wiederholtes Drücken der «**TEMP**»-Taste die **gewünschte Wassertemperatur wählen** (40, 60, 80, 90, 100 oder 70 °C).

Die Temperatur wird direkt in Grad angezeigt (z.B. «100»). Während des Kochens wird dann die effektive Temperatur angezeigt.

Gleichzeitig leuchtet ein kleiner, grüner Punkt bei der entsprechenden Beschriftung (z.B. «100») und zeigt so die eingestellte Temperatur an.

Während der Temperaturwahl leuchtet die «TEMP»-Taste blau

– «**START/STOP**» drücken, solange die «TEMP»-Taste blau leuchtet, um den **Kochvorgang zu starten** (anschliessend leuchtet nur noch die rote «START/STOP»-Taste). In der Anzeige wird die effektive Wassertemperatur angezeigt

– Das **Gerät schaltet automatisch aus** und es ertönen 3 Piepstöne, sobald die eingestellte Temperatur erreicht wird (die rote «START/STOP»-Taste erlischt)

Hinweise:

- Erlischt die blaue Taste vor Drücken von «START/STOP», Temperaturwahl wiederholen
- Wird die Maximale Temperatur (= 100 °C) gewünscht, kann die Temperaturwahl ausgelassen werden und der Kochvorgang durch Drücken der Taste «START/STOP» direkt gestartet werden

Hinweise:

- Die «START/STOP»-Taste darf nur bei geschlossenem Sicherheitsdeckel betätigt werden, da sonst die Sicherheitsschaltung nicht funktioniert
- Der Kochvorgang kann durch Drücken der «START/STOP»-Taste jederzeit unterbrochen werden
- Wasserkocher nur in ausgeschaltetem Zustand vom Sockel abheben («START/STOP»-Taste leuchtet nicht)
- **Das Gerät ist während/nach dem Kochvorgang sehr heiss; nur am Handgriff festhalten**
- **Falls Wasser während des Kochvorgangs zwischen Deckel und Krug austritt, ist das Sieb verkalkt (siehe «Wartung / Entkalkung»)**
- Gerät während des Betriebs nicht berühren oder verrücken: Verbrunungs- und Verbrühungsgefahr!
- «START/STOP»-Taste nicht wiederholt betätigen: Überhitzungsgefahr! Zwischen den Kochvorgängen mindestens 30 Sekunden warten





10 Inbetriebnahme

Deutsch



2.4 Warmhaltefunktion / Wassertemperatur anpassen

- Die Wassertemperatur kann bis zu 2 Stunden gehalten werden («Keep Warm»)
- Funktion einschalten, indem mit der «TEMP»-Taste die Temperatur «70 °C» eingestellt wird (bzw. der grüne Punkt bei «Keep Warm» leuchtet)
- Durch Drücken der Tasten «+» und «-» kann diese Temperatur in 5 °C-Schritten verändert werden (von 50 - 95 °C)
- Solange die «TEMP»-Taste blau leuchtet, mit «START/STOP» Kochvorgang starten
- Nach Erreichen der Temperatur schaltet der Kochvorgang aus; die rote «START/STOP»-Taste **leuchtet** jedoch **weiterhin**. Wird die eingestellte Temperatur um rund 5 °C unterschritten, wird das Wasser erneut erwärmt. Dies solange bis:
 - der Krug abgenommen wird,
 - nach Drücken der «START/STOP»-Taste oder
 - nach ca. zwei StundenDie rote «START/STOP»-Taste erlischt dabei.

2.5 Wasser ausgiessen

- Sobald die «START/STOP»-Taste nicht mehr rot leuchtet, Wasserkocher am Handgriff anfassen und vom Kontaktsockel nehmen. Mit geschlossenem Sicherheitsdeckel langsam ausgiessen

Hinweise:

- Zum Ausgiessen Sicherheitsdeckel nicht öffnen: Verbrühungs- und Spritzgefahr!
- Das Gerät ist sehr heiss; nur am Griff festhalten



2.6 Nach dem Wasserkochen

- Wasserkocher nach Gebrauch immer komplett entleeren. Kein Restwasser über längere Zeit im Gerät stehen lassen
- Gerät erst versorgen, wenn es vollständig abgekühlt ist!
- Gerät bei Kalkansatz entkalken (siehe «Wartung / Entkalkung»)
- Bei Nichtgebrauch Netzstecker ziehen





2.7 Sicherheitsvorrichtung

Der Wasserkocher ist mit einem Trockengeh- und Überhitzungsschutz ausgestattet. Diese Schutzfunktion schaltet den Heizvorgang automatisch aus:

- wenn sich kein Wasser mehr im Wasserkocher befindet
- bei starker Verkalkung
- bei unsachgemässer Benutzung

Damit die Schutzvorkehrungen einwandfrei funktionieren, während des Kochvorgangs immer Deckel schliessen und Gerät regelmässig warten/entkalken.

Hinweise:

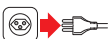
- Falls die Schutzvorrichtung angesprochen hat, Netzstecker ziehen und Gerät 15 bis 20 Minuten abkühlen lassen
- Gerät erst nach dem Abkühlen wieder befüllen: Verbrühungsgefahr!



Wartung / Entkalkung

Um die einwandfreie Funktion zu erhalten und um Energie zu sparen, den Wasserkocher bei Kalkansatz entkalken (je nach Wasserhärte und Anwendungsdauer 1 bis 2 mal monatlich):

- Vor der Entkalkung Netzstecker ziehen und Gerät vollständig abkühlen lassen
- Mit «Mio Star-Flüssigentkalker» (Art. Nr. 7173.241) nach Anleitung des Entkalkers entkalken
- Der Ausgussfilter kann zur einfacheren Reinigung entnommen werden. Nachher Filter unbedingt wieder einsetzen; der Wasserkocher darf nicht ohne betrieben werden (Verbrühungsgefahr)!
- Danach mit Wasser gründlich ausspülen. Das Wasser des ersten Kochvorgangs nicht zur Lebensmittelanwendung verwenden
- Bei eventuell auftretenden bräunlich gefärbten Punkten handelt es sich nicht um Rost, sondern um eisenhaltige Kalkablagerungen, die sich beim Entkalken meistens lösen



Hinweise:

- **Putzessig** ist zum Entkalken **ungeeignet** (greift Dichtungen an und hinterlässt Geschmacksrückstände)
- Entkalker **niemals** aufkochen oder erwärmen





12 Reinigung

Deutsch



- Vor jeder Reinigung des Gerätes den Netzstecker ziehen



- Wasserkocher und Sockel niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen



- Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden
- Nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch reinigen und danach gut trocknen lassen. Den Netzstecker dabei nicht berühren bzw. nie feucht reinigen

Aufbewahrung

- Bei Nichtgebrauch Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen
- Gerät an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren

Störungen



- Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen
- Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch

Entsorgung



Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen. Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben oder beim Hersteller des Geräts.





Technische Daten

Nennspannung / - leistung	- 220-240 Volt / 50-60 Hz / 1850-2200 W
Einstellbarer Temperaturbereich	- voreingestellte Stufen 40, 60, 80, 90 und 100 °C - Warmhaltestufe 70 °C (veränderbar in 5 °C-Schritten von 55-95 °C)
Temperatur-Toleranz	+/- 3 °C
Abmessungen mit Sockel (BxTxH)	- ca. 115 x 195 x 260 mm
Länge Netzkabel	- ca. 70 cm
Gewicht inkl. Sockel	- ca. 1050 g
Materialien	- Kunststoff / Metall
Funkentstört	- Nach EU-Norm
Zulassung	- CE
M-Garantie	- 2 Jahre

Konformität

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2006/95/EC	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2004/108/EC	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
2011/65/EU	Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe (RoHS)
(EU) Nr. 1275/2008	Ökodesign-Anforderungen an den Stromverbrauch elektrischer und elektronischer Haushalts- und Bürogeräte im Bereitschafts- und im Aus-Zustand

LVD EN 60335-1
EN 60335-2-15
EN 62233

EMV EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich





14 Bouilloire Kettle Variotemp 2000

Félicitations!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un appareil de qualité, fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser cet appareil.

Français

Sommaire

	Page
Consignes de sécurité	16
En un coup d'œil	17
Démarrage rapide	17
A propos de ce mode d'emploi	19
Mise en service	19
– Avant la 1ère mise en service	19
– Usages de l'appareil	19
– Mise en place	20
– Utilisation	20
– Remplir l'appareil d'eau	20
– Température correcte de l'eau	21
– Régler la température de l'eau / faire bouillir l'eau	22
– Fonction de maintien de la température / Adapter la température de l'eau	23
– Verser l'eau	23
– Après l'utilisation	23
– Dispositif de sécurité	24
Entretien / Détartrage	24
Nettoyage	25
Rangement	25
Problèmes	25
Elimination	25
Données techniques	26



Avant de brancher l'appareil au courant électrique veuillez lire attentivement le mode d'emploi qui contient d'importantes consignes de sécurité et de fonctionnement.

- Lire entièrement le mode d'emploi et le conserver pour d'éventuels autres utilisateurs
 - **Veiller à ce que les enfants n'aient pas la possibilité de jouer avec l'appareil. Toujours le conserver dans un endroit hors de la portée des enfants**
 - Les personnes, enfants compris, qui en raison de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales, ou à cause de leur inexpérience ou de leur manque de connaissances sont incapables d'utiliser cet appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire, ou uniquement sous la surveillance d'une personne responsable.
 - Ne brancher l'appareil qu'à une prise de terre (220-240V~50/60Hz) avec une protection de 10 A
 - Débrancher impérativement l'appareil:
 - avant chaque nettoyage
 - après chaque utilisation
 - Ne pas laisser le câble passer par un angle ou une arête, ne jamais le coincer. Ne jamais le déposer sur des objets très chauds, le protéger de l'huile
 - Contrôler régulièrement l'état du câble d'alimentation. Pour éviter tout danger faites remplacer exclusivement tout câble endommagé par les services MIGROS
 - Ne jamais débrancher la fiche, le câble et l'appareil si vos mains sont humides ou mouillées; enlever la fiche de la prise sans jamais tirer sur le câble
 - Ne jamais prendre, ni tirer l'appareil par le cordon
 - Nous conseillons de brancher l'appareil à une prise avec disjoncteur différentiel (FI); en cas de doute, adressez-vous à un spécialiste
 - Ne pas utiliser l'appareil:
 - en cas de problème
 - si le cordon est endommagé
 - s'il est tombé ou endommagé
- Dans ce cas, faire contrôler et réparer l'appareil par les services MIGROS
- Ne jamais immerger l'appareil, le socle de contact ou le câble dans l'eau ou dans un liquide : danger d'accident, d'incendie ou d'électrocution





16 Consignes de sécurité

Français

- Avant d'installer l'appareil, les points suivants doivent être respectés:
 - placer l'appareil sur une surface sèche, stable et plane, et jamais directement sous une prise de courant; maintenir une distance minimum de 60 cm entre l'appareil et l'évier et le robinet
 - l'appareil et le câble ne doivent pas se trouver sur une surface très chaude ou à proximité d'une flamme; maintenir une distance minimum de 50 cm
 - ne pas installer l'appareil sur des équipements ou des meubles de cuisine inflammables ou fusibles
 - n'utiliser l'appareil que dans des locaux secs et sans rallonge
 - ne pas laisser pendre le cordon (risque de trébucher!)
- L'appareil est réservé à un usage domestique
- L'appareil ne peut être utilisé que sous surveillance
- Il est interdit d'introduire des objets, quels qu'ils soient, dans l'appareil ou d'en ouvrir le récipient
- Par mesure d'économie d'énergie, ne chauffer que la quantité d'eau nécessaire. Respecter la quantité d'eau/ maximale pour éviter les débordements ou les surchauffes
- Fonctionnement uniquement avec couvercle fermé, l'interrupteur de protection ne fonctionnerait pas si le couvercle est ouvert
- Ne jamais toucher les surfaces brûlantes, toujours porter la bouilloire par la poignée
- N'utiliser la bouilloire qu'avec le filtre installé, pour éviter que des gouttes d'eau bouillantes ne jaillissent
- Ne chauffer que de l'eau (et aucun autre liquide, tel que du lait ou autre)
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de fuite
- Ne pas ouvrir le couvercle pour verser l'eau et ne pencher que lentement l'appareil
- Eviter tout contact avec la vapeur et l'eau bouillantes
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez le couvercle si l'appareil est chaud
- N'utiliser la bouilloire qu'avec le socle de contact original
- Ne pas appuyer à nouveau sur la touche «START/STOP» après avoir fait bouillir de l'eau, pour éviter toute surchauffe
- Ne pas bouger l'appareil pendant le fonctionnement
- N'utiliser que des pièces de rechange originales





Démarrage rapide

1. Sélectionner un emplacement sûr et dérouler le câble
2. Remplir d'eau (min. 0.8/max. 1.7 litre)
3. Fermer le couvercle (= interrupteur de sécurité)
4. Placer la bouilloire sur le socle de contact et enfoncer la prise (220-240V~50/60Hz)
5. Le display indique la température actuelle de l'eau. S'il est noir, l'appareil est déconnecté (Mise en fonction: enfoncer «START/STOP» pendant 2 secondes)
6. Si nécessaire, sélectionner la température à l'aide de la touche «TEMP» (sinon passer directement au point 7.)
7. Lancer le processus de cuisson avec «START/STOP» (la touche s'illumine en rouge)
8. Attendre que l'appareil s'arrête (3 signaux sonores retentissent)
9. Verser l'eau; **attention, le récipient et l'eau sont bouillants!**

Français

Couvercle de sécurité

- Toujours fermé pendant la cuisson ou pour verser l'eau (= interrupteur de sécurité / bouclier anti-éclaboussures)

Déblocage du couvercle

Filtre et bouclier anti-éclaboussures

- Ne retirer que pour le nettoyage!

Indicateur de niveau d'eau

- Observer l'indication Min./Max.

Récipient

Poignée

- Toujours tenir la bouilloire par la poignée, les autres parties sont brûlantes!
- Ne jamais soulever la bouilloire que lorsqu'elle est hors service (= «START/STOP» ne s'illumine pas)

Socle de contact / câble

- Doivent rester parfaitement secs
- Ne pas les utiliser dans des endroits très chauds ou humides

Manipulation / Display

- → page suivante





18 En un coup d'œil

Français

Température «TEMP»

- Sélectionner la température: 40, 60, 80, 90 ou 100 °C
- Fonction de maintien de la température: Pos. «Keep Warm» / 70 °C

Adaptation de la température «+/-»

- Sélectionner «Keep Warm / 70 °C» à l'aide de la touche «TEMP»
- Adapter la température par paliers de 5 °C à l'aide de la touche «TEMP»

Display

- Indique les températures réelles ou sélectionnées
- Display noir: l'appareil est hors service. «Mise en service: appuyer «START/STOP» pendant 2 sec.

«START/STOP» (Marche / arrêt)

- Lancer le processus de cuisson ou l'interrompre (la touche s'illumine de couleur rouge)
- Le display est noir: mettre l'appareil en marche (appuyer sur la touche pendant 2 sec.)

Fonction de maintien de la température

- Avec la touche «TEMP», sélectionner «Keep Warm» (70 °C) (veiller au point vert dans le display)
- Avec la touche «START/STOP» lancer la fonction de maintien de la température (la touche s'illumine de couleur rouge)
- L'eau sera maintenue à température pendant 2 heures max.
- Si nécessaire, avant d'appuyer sur «START/STOP», la température peut être modifiée par paliers de 5 °C à l'aide de la touche «+/-»





A propos de ce mode d'emploi

19



Le présent mode d'emploi ne peut tenir compte de toutes les possibilités d'utilisation. Pour plus d'informations, ou en cas de problèmes qui n'auraient pas été suffisamment traités par le mode d'emploi, adressez-vous à la ligne M-Infoline (numéro de téléphone au verso du présent mode d'emploi).

Conservez soigneusement ce mode d'emploi et n'omettez pas de le remettre aux éventuels utilisateurs suivants.

Mise en service

Français



Avant la première mise en service

Attention, une utilisation non conforme du courant électrique peut être mortelle. Lisez donc attentivement les consignes de sécurité de la page 22 et les mesures de sécurité qui suivent:

- N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs et sous surveillance
- *Les enfants ne peuvent en aucun cas utiliser l'appareil*
- Toujours tenir l'appareil par la poignée, car les autres parties peuvent être brûlantes
- A n'utiliser que pour faire bouillir de l'eau
- Toujours fermer le couvercle avant de le mettre en service, sinon l'interrupteur d'arrêt /de protection ne fonctionnerait pas

Avant la première utilisation frotter l'appareil (sans le socle) avec un chiffon légèrement humide. Remplir la bouilloire jusqu'à la marque «Max.» et faire bouillir l'eau. Ne pas réutiliser l'eau de la première cuisson.

Attention : Lors de la première utilisation, de la fumée peut s'échapper de la partie inférieure de l'appareil. Les raisons en sont techniques et ne doivent pas vous inquiéter.



Usages de l'appareil

Avec son thermostat intégré et le réglage de température, la bouilloire convient idéalement aux amateurs de thé, ou aux parents pour chauffer l'eau des biberons.

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique et doit être exclusivement utilisé pour chauffer de l'eau (sans aucun additif). Toute autre utilisation est dangereuse et non conforme.





20 Mise en service

Français



1. Mise en place

Pour le choix de l'emplacement, prière de respecter les points suivants:

- **Retirer la fiche de la prise**
- Utiliser l'appareil sur une surface sèche, stable et plane et pas directement sous une prise de courant
- Ne pas installer l'appareil sous des armoires de cuisine suspendues (la vapeur pourrait les endommager)
- Ne pas installer l'appareil sur des équipements ou des meubles de cuisine inflammables ou fusibles
- Ne pas déposer l'appareil sur des plans très chauds (plaques de cuisson etc.) ou à proximité de flammes, respecter une distance minimum de 50 cm
- Veiller à ce que le câble et le socle de contact n'entrent pas en contact avec de l'eau ou autre liquide
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs, et sans rallonge
- Ne pas laisser pendre le câble d'alimentation (vous pourriez trébucher!)
- Utiliser l'appareil loin de la portée des enfants

2. Utilisation

2.1 Remplir l'eau

- Retirer la bouilloire de son socle de contact
- Le couvercle de la bouilloire est équipé d'un blocage de sécurité. Il empêche les fuites d'eau intempestives pendant le processus de cuisson ou pendant que vous versez l'eau bouillante. Pour ouvrir, enfoncer le déblocage du couvercle
- Remplir la quantité d'eau souhaitée:
 - **minimum 0.8 litre** (= marque «Min» sur l'indicateur)
 - **maximum 1.7 litre** (= marque «Max» sur l'indicateur)
- Refermer complètement le couvercle de sécurité

Attention:

- Ne pas réutiliser l'eau de la première cuisson pour préparer des aliments (pour la première utilisation)
- Ne pas remplir trop ou trop peu l'appareil (danger de surchauffe ou risque de fuite d'eau bouillante!)
- Chauffer exclusivement de l'eau (**et non** du lait, du bouillon ou autre liquide)
- Ne pas remplir la bouilloire lorsqu'elle est installée sur son socle de contact (risque d'électrocution)





2.2 Température correcte de l'eau

– La bouilloire permet de **régler individuellement la température de l'eau**, selon les besoins

– Pour les **thés plus délicats**, comme par exemple les thés blancs et verts, les arômes plus volatiles s'échappent immédiatement si l'eau est trop chaude. Le goût en souffrirait

– **Températures (approximatives) recommandées:**

90-100 °C: Thé noir, Rooibos, tisanes ou Pu Erh

80-90°C: Thé Oolong

75-80 °C: Thé vert chinois

75-80 °C: Thé blanc

60-80°C: Thé vert japonais/Gyokuro



– **Biberons:** il est également possible de chauffer l'eau des biberons pour les enfants à 40 ou 50 °C seulement.

Attention/Conseil: pour les nouveau-nés et les jeunes enfants de moins de 1 an, il est recommandé de faire bouillir l'eau jusqu'à température maximale et de la laisser refroidir. Leur système digestif est encore trop sensible pour de l'eau non bouillie. Ne pas réchauffer une seconde fois les biberons, ceci est l'une des principales causes d'infections gastriques chez les petits (à cause du nombre de germes dans le lait)





22 Mise en service



Français



«Point»: température sélectionnée («100 °C», p.ex.)

«Display»: température effective («77 °C», p.ex.)



2.3 Réglage de la température de l'eau / faire bouillir l'eau

– **Mettre la fiche dans la prise;** un signal sonore retentit et le display indique la température actuelle de l'eau (19 °C, p.ex.). Lorsque la bouilloire n'est pas correctement assise, c'est un «E» (= Error/Erreur) qui apparaît.

Attention: le **display reste noir** lorsque la bouilloire est branchée depuis longtemps, car elle s'arrête automatiquement en cas de non-utilisation. Pour la remettre en service, garder la touche «START/STOP» appuyée pendant 2 secondes environ

– **Sélectionner la température de l'eau souhaitée** en appuyant plusieurs fois sur la touche «TEMP», (40, 60, 80, 90, 100 ou 70 °C).

La température est directement indiquée en degrés («100», p.ex.). Pendant la cuisson, la température effective sera ensuite indiquée.

Un petit point vert s'allume simultanément sur la mention correspondante («100», p.ex.) et indique ainsi la température sélectionnée.

Pendant que vous sélectionnez la température, la touche «TEMP» s'éclaire en bleu

– Appuyer sur «**START/STOP**» aussi longtemps que la touche «TEMP» reste allumée de couleur bleue, pour **démarrer le processus de cuisson** (ensuite, seule la touche rouge «START/STOP» est allumée). Le display indique la température effective de l'eau

– **L'appareil s'arrête automatiquement** et 3 signaux sonores retentissent dès que la température sélectionnée est atteinte (la touche rouge «START/STOP» s'éteint)

Attention:

– Si la touche bleue s'éteint avant que vous appuyiez sur «START/STOP», répéter la sélection de la température

– Si vous sélectionnez la température maximum (= 100 °C), vous pouvez ignorer la sélection de température et directement démarrer le processus de cuisson en appuyant sur la touche «START/STOP»

Attention:

– La touche «START/STOP» ne peut être activée que si le couvercle de sécurité est fermé, sinon la fonction de sécurité ne fonctionnerait pas

– Vous pouvez à tout moment interrompre le processus en appuyant sur la touche «START/STOP»

– Ne relever la bouilloire de son socle que lorsqu'elle est hors service (la touche «START/STOP» ne s'allume pas)

– **L'appareil est brûlant pendant et après le processus de cuisson, toujours le tenir par la poignée**

– **Si pendant le processus de cuisson, de l'eau fuit entre le couvercle et le récipient, le filtre est entartré (voir «Entretien/Détartrage»)**

– Ne pas toucher ou bouger l'appareil pendant son fonctionnement: risque de brûlure et d'ébouillantage!

– Ne pas activer la touche «START/STOP» à répétition: danger de surchauffe! Toujours attendre au moins 30 secondes entre plusieurs fonctionnements





2.4 Fonction de maintien de la température / Adapter la température de l'eau

- La température de l'eau peut être conservée jusqu'à 2 heures («Keep Warm»)
 - Sélectionner cette fonction, en choisissant avec la touche «TEMP» la température de «70 °C» (le point vert s'allume sur «Keep Warm»)
 - En appuyant les touches «+» et «-», la température peut être modifiée par paliers de 5 °C (de 50 à 95 °C)
 - Tant que la touche «TEMP» est allumée de couleur bleue, **démarrer le fonctionnement** avec la touche «START/STOP»
 - Dès que la température est atteinte, l'appareil s'arrête; mais la touche «START/STOP» rouge **reste allumée**. Si la température indique 5 °C de moins que celle qui a été sélectionnée, l'eau se remet à chauffer, et ce:
 - tant que le récipient n'est pas retiré,
 - après avoir appuyé sur la touche «START/STOP» ou
 - après deux heures environ
- A ce moment, la touche «START/STOP» rouge s'éteint.

Français

2.5 Verser l'eau

- Dès que la touche «START/STOP» n'est plus allumée en rouge, saisir la bouilloire par la poignée et la soulever du socle de contact. Verser lentement en laissant le couvercle fermé

Attention:

- Ne pas ouvrir le couvercle avant de verser: risque de brûlure et d'ébouillantage!
- L'appareil est brûlant, toujours le tenir par la poignée



2.6 Après l'utilisation

- Toujours entièrement vider la bouilloire après l'utilisation. Ne pas y laisser d'eau pendant une période prolongée
- Ne nettoyer ou n'entretenir l'appareil que lorsqu'il est entièrement refroidi!
- Dératrer l'appareil dès formation de calcaire (voir «Entretien / Détartrage»)
- Toujours retirer la fiche lorsque vous ne l'utilisez pas





24 Mise en service

Français



2.7 Dispositif de sécurité

La bouilloire est équipée d'une protection contre la marche à sec et la surchauffe. Cette fonction de protection interrompt automatiquement le processus de cuisson:

- lorsqu'il n'y a plus d'eau dans la bouilloire
- en cas de fort entartrage
- en cas d'utilisation non conforme

Pour que les éléments de sécurité fonctionnent irréprochablement, toujours fermer le couvercle pendant le fonctionnement et entretenir /détartrer régulièrement l'appareil.

Attention:

- Si le dispositif de protection se manifeste, toujours retirer la fiche et laisser l'appareil refroidir pendant 15 à 20 minutes
- Ne remplir l'appareil qu'après refroidissement complet: risque d'ébouillement!

Entretien / Détartrage



Pour assurer un fonctionnement irréprochable et économiser de l'énergie, détartrer l'appareil dès formation de calcaire (selon la dureté de l'eau et la durée d'utilisation, 1 à 2 fois par mois):

- Avant le détartrage, retirer la fiche de la prise et laisser l'appareil refroidir complètement
- Détartrer avec le produit «Mio Star-liquide» (Art. N° 7173.241) selon les indications de l'emballage
- Le filtre peut être retiré pour faciliter le nettoyage. Ne pas oublier de le replacer ensuite; la bouilloire ne peut être utilisée sans filtre (risque d'ébouillement)!
- Ensuite, soigneusement rincer à l'eau claire. Ne pas utiliser l'eau de la première cuisson pour préparer des aliments
- En cas d'apparition de points de couleur brune, il ne s'agit pas de rouille, mais de dépôts de calcaire ferrugineux qui se dissolvent normalement lors du détartrage

Attention:

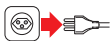
- Le **vinaigre de ménage ne peut être utilisé** pour le détartrage (il attaque les joints et laisse des résidus qui nuisent au goût)
- **Ne jamais** faire bouillir ou chauffer le produit détartrant





Nettoyage

25



- Avant chaque nettoyage, toujours retirer la fiche de la prise



- Ne jamais immerger la bouilloire ou le socle dans l'eau ou les passer sous l'eau courante



- Ne pas utiliser des produits abrasifs pour le nettoyage
- Ne nettoyer l'appareil qu'avec un chiffon légèrement humide et bien le laisser sécher. Ne jamais toucher la fiche ou la nettoyer avec de l'eau

Français

Rangement

- Si vous ne l'utilisez pas, éteindre l'appareil et retirer la fiche
- Entreposer l'appareil dans un endroit sec, propre et hors de la portée des enfants

Problèmes



- Les réparations ne peuvent être effectuées que par les services MIGROS. Des réparations non conformes peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur
- En cas de réparations non conformes, aucune garantie ne sera assumée pour les éventuelles pannes. Dans ce cas, tout droit à la garantie est exclu

Elimination



Ces produits ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers. En tant que consommatrice ou consommateur, vous êtes tenu de retourner tous les appareils électriques et électroniques afin que ces déchets dangereux puissent être éliminés dans les règles de l'art. A leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils et équipements faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage de tels déchets contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des individus. Pour plus de détails, consultez le site de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) ou contactez votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté votre appareil ou le fabricant du produit concerné.





26 Données techniques

Français

Puissance normale / nominale	– 220-240 Volt / 50-60 Hz / 1850-2200 W
Ecart de température réglable	– paliers préréglés 40, 60, 80, 90 und 100 °C – degré de maintien de la température 70 °C (peut être modifié par paliers de 5 °C de 55 à 95 °C)
Tolérance de température	+/- 3 °C
Dimensions avec socle (lxpxh)	– env. 115 x 195 x 260 mm
Longueur du cordon	– env. 70 cm
Poids (incl. socle)	– env. 1050 g
Matériaux	– synthétique / métal
Antiparasité	– selon norme UE
Autorisation	– CE
M-garantie	– 2 ans

Conformité

Le produit correspond aux dispositions des directives suivantes. La conformité est garantie par le respect des normes mentionnées ci-après.

2006/95/CE	Directive basse tension (LVD)
2004/108/CE	Compatibilité électromagnétique (EMC)
2011/65/UE	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)
(UE) n° 1275/2008	Les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité en mode veille et en mode arrêt des équipements ménagers et de bureau électriques et électroniques

LVD EN 60335-1
EN 60335-2-15
EN 62233

EMV EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Sous réserve de modifications de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique.

MIGROS

FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, CH-8031 Zurich





Bollitore Kettle Variotemp 2000

27

Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni.

Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo comunque di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, non possono utilizzare l'apparecchio.

Indice

	Pagina
Avvertenze di sicurezza	28
In breve	30
Avvio rapido	30
A proposito delle istruzioni d'uso	32
Messa in funzione	32
– Prima dell'uso iniziale	32
– Uso dell'apparecchio	32
– Collocazione	33
– Utilizzo	33
– Riempire d'acqua	33
– Giusta temperatura dell'acqua	34
– Impostazione della temperatura dell'acqua / acqua bollente	35
– Mantenimento in caldo/regolazione della temperatura dell'acqua	36
– Versare l'acqua	36
– Dopo la bollitura	36
– Dispositivo di sicurezza	37
Manutenzione / Eliminazione del calcare	37
Pulizia	38
Custodia	38
Guasti	38
Smaltimento	38
Dati tecnici	39

Italiano



28 Avvertenze di sicurezza



Prima di allacciare l'apparecchio alla corrente elettrica, leggere attentamente queste istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

- Leggere completamente le presenti istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente
- **Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio. Conservarlo fuori dalla loro portata**
- Le persone, inclusi i bambini, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o possono farlo soltanto sotto sorveglianza o istruzione di una persona responsabile
- Mettere in funzione il bollitore allacciandolo unicamente ad una presa di corrente con messa a terra (220-240V~50/60Hz) con una protezione di 10 A–Staccare assolutamente la spina:
 - prima della pulizia
 - dopo l'uso
- Non far penzolare il cavo su angoli e spigoli, né incastrarlo. Non mettere né far penzolare il cavo su oggetti roventi e proteggerlo dall'olio
- Controllare regolarmente che il cavo non sia danneggiato. Per evitare rischi far sostituire i cavi danneggiati soltanto presso MIGROS-Service
- Non toccare mai la spina/il cavo né l'apparecchio con le mani umide o bagnate; estrarre sempre la spina senza tirare il cavo
- Non prendere né tirare l'apparecchio tenendolo per il cavo
- Raccomandiamo di allacciare l'apparecchio a una presa con interruttore differenziale (FI). In caso di dubbio, chiedere ad un tecnico
- Non utilizzare l'apparecchio:
 - in caso di guasti
 - in caso di cavo danneggiato
 - in caso di caduta o di altri danneggiamentiFare eventualmente controllare e riparare subito l'apparecchio presso MIGROS-Service
- Non immergere mai in acqua o altri liquidi l'apparecchio, lo zoccolo o il cavo: pericolo di lesioni, d'incendio o di scosse elettriche





- Per il luogo di collocazione attenersi ai seguenti punti:
 - collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e piana, non direttamente sotto una presa di corrente; mantenere una distanza minima di 60 cm dal lavandino e dal rubinetto
 - non collocare l'apparecchio e il cavo su superfici calde o nelle vicinanze di fiamme libere; tenere una distanza minima di 50 cm
 - non collocare l'apparecchio sopra o sotto attrezzature o mobili infiammabili o superfici deformabili
 - utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti e senza prolunghe
 - non lasciar pendere il cavo (rischio di inciampare!)
- L'apparecchio è destinato soltanto ad uso privato
- Utilizzare l'apparecchio unicamente sotto sorveglianza
- La penetrazione nel apparecchio con qualsiasi oggetto, così come l'apertura del corpo dell'apparecchio è severamente proibito
- Per risparmiare energia, scaldare solo la quantità d'acqua necessaria. Quindi osservare la quantità minima/massima d'acqua per evitare il surriscaldamento e che l'acqua trabocchi
- Usare solo con coperchio chiuso, altrimenti l'interruzione di sicurezza non funziona
- Non toccare superfici calde: tenere il bollitore solo per il manico
- Utilizzare il bollitore solo con il filtro del beccuccio inserito, per evitare che durante l'ebollizione fuoriescano gocce di acqua bollente
- Utilizzare il bollitore unicamente per riscaldare l'acqua (non riscaldare latte o altri liquidi)
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di perdita d'acqua
- Non aprire il coperchio mentre si versa l'acqua e versarla lentamente
- Evitare il contatto con vapore o acqua calda
- Quando l'apparecchio è caldo aprire il coperchio con molta cautela
- Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio non premere il tasto «START/STOP» di nuovo dopo il processo di bollitura
- Utilizzare il bollitore solo con lo zoccolo di contatto originale
- Non spostare l'apparecchio durante il processo di riscaldamento
- Utilizzare unicamente accessori originali





30 In breve

Avvio rapido

1. Scegliere un luogo sicuro e svolgere il cavo di alimentazione
2. Riempire con acqua (min. 0.8/max. 1.7 litri)
3. Chiudere il coperchio (= interruzione di sicurezza)
4. Posizionare il bollitore sullo zoccolo di contatto e collegare il cavo della corrente (220-240V~50/60Hz)
5. Il display indica la temperatura effettiva dell'acqua. Se il display non è illuminato, l'apparecchio è spento (accendere l'apparecchio premendo il tasto «START/STOP» per 2 secondi)
6. Se si desidera, selezionare la temperatura con il tasto «TEMP» (altrimenti continuare con 7.)
7. Avviare la preparazione con il tasto «START/STOP» (il tasto s'illumina di rosso)
8. Attendere finché l'apparecchio non si spegne (emette 3 segnali acustici)
9. Versare l'acqua; **attenzione, il bollitore e l'acqua sono molto caldi!**

Italiano

Coperchio di sicurezza

- chiudere durante la preparazione e nel versare l'acqua
(= interruzione di sicurezza/contro gli spruzzi)

Filtro di scarico e sicurezza contro gli spruzzi

- Togliere solo per la pulizia!

Sblocco del coperchio

Indicatore del livello dell'acqua

- Osservare l'indicazione Min./Max.

Contenitore

Manico

- Tenere il bollitore solo per il manico; le altre parti sono calde!
- Togliere il bollitore dallo zoccolo solo se è spento (= «START/STOP» spento)

Zoccolo di contatto / cavo

- Mantenere asciutti
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a superfici calde o bagnate

Comandi/Display

- → pagina seguente





Temperatura «TEMP»

- Selezione della temperatura: 40, 60, 80, 90 o 100 °C
- Funzione di mantenimento della temperatura: pos. «Keep Warm» / 70 °C

Regolare la temperatura «+/-»

- Selezionare «Keep Warm» / 70 °C con il tasto «TEMP»
- Con «+/-» regolare la temperatura in intervalli 5 °C

Display

- Indica la temperatura effettiva o impostata
- Il display non è illuminato: l'apparecchio è spento.
«Accendere l'apparecchio: premere 2 secondi il tasto «START/STOP»

Acceso/Spento «START/STOP»

- Iniziare la bollitura (il tasto s'illumina di rosso) o interrompere
- Il display non è illuminato: accendere l'apparecchio (premere 2 secondi il tasto)

Funzione mantenimento in caldo

- Con il tasto «TEMP» commutare su «Keep Warm» (70 °C) (osservare il punto verde sul display)
- Con il tasto «START/STOP» avviare la funzione mantenimento della temperatura (il tasto s'illumina di rosso)
- L'acqua viene mantenuta calda per massimo 2 ore
- Se si desidera, prima di premere il tasto «START/STOP», premendo «+/-» è possibile regolare la temperatura in intervalli di 5 °C





32 A proposito delle istruzioni d'uso



Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non trattati o trattati in modo insufficiente nelle presenti istruzioni, rivolgersi alla M-Infoline (numero telefonico sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente.

Messa in funzione



Prima dell'uso iniziale

Prestare attenzione al fatto che l'uso inappropriato della corrente elettrica può essere fatale. Leggere quindi le avvertenze di sicurezza a pagina 42 e osservare le seguenti misure di sicurezza:

- Utilizzare l'apparecchio soltanto in locali asciutti e sotto sorveglianza
- *I bambini non devono assolutamente utilizzare il bollitore*
- Tenere il bollitore solo per il manico, poiché le altre parti dell'apparecchio diventano calde
- Scaldare esclusivamente acqua
- Durante la bollitura chiudere completamente il coperchio, altrimenti l'interruzione di sicurezza non funziona

Prima dell'uso iniziale, pulire l'apparecchio (senza lo zoccolo) con un panno leggermente umido. Riempire il bollitore fino all'indicazione «Max.» e far bollire l'acqua. Non utilizzare l'acqua della prima bollitura.

Nota: con il primo riscaldamento può fuoriuscire un po' di fumo dalla parte inferiore dell'apparecchio. È un fatto puramente tecnico e non deve preoccupare.



Uso dell'apparecchio

Grazie al termostato integrato e la regolazione della temperatura, questo bollitore è adatto agli amanti del tè o a genitori per la preparazione del biberon.

L'apparecchio è concepito solo per uso privato e si può utilizzare per riscaldare esclusivamente acqua (senza aggiunta di alcun additivo). Un impiego non conforme è pericoloso e abusivo.





1. Collocazione

Nella scelta del luogo di collocazione bisogna osservare i seguenti punti:

- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie di lavoro asciutta, stabile e piana e non direttamente sotto una presa di corrente
- Non collocare l'apparecchio sotto armadietti da cucina (potrebbero danneggiarsi a causa della fuoriuscita del vapore)
- Non collocare l'apparecchio sopra o sotto attrezzature o mobili infiammabili, o superfici deformabili e armadietti da cucina
- Non posizionare l'apparecchio e il cavo su superfici calde (piastre di cucina, ecc.) o in prossimità di fiamme libere. Rispettare una distanza minima di 50 cm
- Badare che il cavo e lo zoccolo di contatto non entrino in contatto con l'acqua o con altri liquidi
- Utilizzate l'apparecchio unicamente in locali asciutti e senza prolunghe
- Non lasciar penzolare il cavo d'alimentazione (rischio d'inciampare!)
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini

2. Utilizzo

2.1 Riempire d'acqua

- Togliere il bollitore dallo zoccolo di contatto
- Il coperchio del bollitore è dotato di un bloccaggio di sicurezza. Questo ne impedisce un'apertura involontaria dell'acqua durante la bollitura o mentre si versa l'acqua. Per aprire il coperchio, premere il dispositivo di sbloccaggio
- Versare la quantità d'acqua desiderata:
 - **minimo 0.8 litri** (= «Min» sull'indicatore di livello)
 - **massimo 1.7 litri** (= «Max» sull'indicatore di livello)
- Chiudere il coperchio di sicurezza completamente

Note:

- non utilizzare l'acqua della prima bollitura per la preparazione di bevande e alimenti (1a messa in funzione)
- non riempire troppo o troppo poco il bollitore (pericolo di surriscaldamento o di fuoriuscita di acqua bollente!)
- scaldare unicamente acqua (**non scaldare** latte, brodo o altri liquidi)
- non riempire il bollitore d'acqua quando è posizionato sullo zoccolo di contatto (pericolo di scossa elettrica)





34 Messa in funzione

2.2 La giusta temperatura

– Questo bollitore permette di **regolare la temperatura dell'acqua in base alle proprie esigenze**

– Per i **tè sensibili**, come il tè bianco e verde, versando acqua troppo calda, i sapori volatili evaporano subito. Pertanto, il sapore ne soffre molto

– **Temperature dell'acqua consigliate** (ca.):

90-100 °C: tè nero, tè di rooibos, tè alle erbe o tè Pu-Erh

80-90 °C: tè oolong

75-80 °C: tè verde cinese

75-80 °C: tè bianco

60-80 °C: Tè verde giapponese/Gyokuro



– **Preparazione del biberon:** è possibile riscaldare l'acqua per il biberon dei bambini a soli 40 o 50 °C.

Nota/suggerimento: per neonati e bambini fino a 1 anno di età, è consigliato far bollire l'acqua alla temperatura massima e poi farla raffreddare. Il loro apparato digerente è ancora troppo delicato per il consumo di acqua non bollita. Evitare anche di riscaldare di nuovo il biberon, perchè ciò è una delle ragioni principali per le infezioni gastrointestinali nei bambini (a causa di un alto numero di batteri presenti nel latte)





«Punto»: temperatura impostata (ad es. «100 °C»)

«Display»: temperatura effettiva (ad es. «77 °C»)



2.3 Impostazione della temperatura dell'acqua / riscaldare l'acqua

- Inserire la spina nella presa di corrente; l'apparecchio emette un segnale acustico e il display indica la temperatura effettiva dell'acqua (ad es. 19 °C). Se il bollitore non è posizionato sullo zoccolo appare una «E» (= Error/errore).

Nota: il display resta spento se la spina del bollitore è collegata da molto tempo poiché in caso di non utilizzo, l'apparecchio si spegne automaticamente. Per riaccenderlo, premere il tasto «START/STOP» per ca. 2 secondi

- Premere nuovamente il tasto «TEMP», fino ad impostare la temperatura dell'acqua desiderata (40, 60, 80, 90, 100 o 70 °C). La temperatura viene indicata direttamente in gradi (ad es. «100»). Durante la bollitura viene quindi indicata la temperatura effettiva. Contemporaneamente si accende un punto verde corrispondente alla relativa temperatura (ad es. «100») segnalando così la temperatura impostata.

Durante la selezione della temperatura il tasto «TEMP» si illumina di blu

- Premere il tasto «START/STOP» finché il tasto «TEMP» non si illumina di blu per iniziare a riscaldare l'acqua (in seguito s'illumina solo il tasto rosso «START/STOP»). Il display indica la temperatura effettiva
- L'apparecchio si spegne automaticamente e, non appena raggiunta la temperatura impostata, genera 3 segnali acustici (il tasto rosso «START/STOP» si spegne)

Note:

- Se il tasto blu si spegne prima di premere il tasto «START/STOP», selezionare di nuovo la temperatura di riscaldamento dell'acqua
- Se si desidera riscaldare l'acqua alla massima temperatura (= 100 °C), non è necessario selezionare la temperatura. Avviare direttamente il riscaldamento dell'acqua premendo il tasto «START/STOP»

Note:

- Azionare il tasto «START/STOP» solo se il coperchio è ben chiuso, altrimenti l'interruzione di sicurezza non funziona
- Si può interrompere il processo di riscaldamento dell'acqua in qualunque momento premendo il tasto «START/STOP»
- Togliere il bollitore dallo zoccolo solo se è spento (il tasto «START/STOP» non è illuminato)
- ***Durante e dopo l'uso il bollitore è molto caldo; tenerlo solo per il manico***
- ***Se durante il processo di riscaldamento dell'acqua fuoriesce tra il coperchio e la brocca significa che il colino è intasato dal calcare (vedi «Manutenzione/ Eliminazione del calcare»)***
- Non toccare o spostare il bollitore mentre è in funzione: pericolo di ustioni o scottature!
- Non premere ripetutamente il tasto «START/STOP»: pericolo di surriscaldamento! Attendere almeno 30 secondi tra un processo di riscaldamento e l'altro





36 Messa in funzione



Italiano

2.4 Mantenimento della temperatura / regolazione della temperatura

- Il bollitore mantiene la temperatura dell'acqua fino a 2 ore («Keep Warm»)
 - Attivare la funzione, premendo il tasto «TEMP» per impostare la temperatura «70 °C» (il punto verde corrispondente a «Keep Warm» si accende)
 - Premendo i tasti «+» e «-», la temperatura può essere modificata in intervalli di 5 °C (da 50 a 95 °C)
 - **Avviare il processo di riscaldamento dell'acqua** con «START/STOP» finché il tasto «TEMP» è illuminato di blu
 - Quando il bollitore ha raggiunto la temperatura si spegne e il processo di riscaldamento si arresta; il tasto rosso «START/STOP» **resta tuttavia acceso**. Se la temperatura impostata si abbassa di circa 5 °C, l'acqua viene riscaldata nuovamente:
 - finché non viene rimosso il bollitore,
 - dopo la pressione del tasto «START/STOP» o
 - dopo 2 ore
- A questo punto il tasto rosso «START/STOP» si spegne.

2.5 Versare l'acqua

- Non appena il tasto «START/STOP» non è più illuminato di rosso, impugnare il bollitore solo dal manico, toglierlo dallo zoccolo e versare l'acqua lentamente con coperchio di sicurezza chiuso



Nota:

- non aprire il coperchio di sicurezza mentre si versa l'acqua: pericolo di scottature e spruzzi!
- L'apparecchio è molto caldo; tenerlo solo dal manico

2.6 Dopo il riscaldamento dell'acqua

- Vuotare completamente il bollitore dopo l'uso. Non lasciarvi mai a lungo l'acqua residua
- Riporre il bollitore solo quando si è completamente raffreddato
- Decalcificare l'apparecchio in caso di depositi calcarei (vedi «Manutenzione / Eliminazione del calcare»)
- Se l'apparecchio non è in uso, togliere la spina dalla presa di corrente





2.7 Dispositivo di sicurezza

Il bollitore è dotato di una protezione in caso di esaurimento dell'acqua e di surriscaldamento. Questa funzione di sicurezza spegne automaticamente il processo di riscaldamento:

- se non c'è più acqua nel bollitore
- in caso di calcare eccessivo
- se l'apparecchio è usato in modo improprio

Affinché il sistema di protezione funzioni in modo ineccepibile, chiudere sempre il coperchio durante il processo di riscaldamento dell'acqua ed effettuare regolarmente la manutenzione/eliminazione del calcare.

Note:

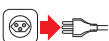
- In caso di attivazione del dispositivo di sicurezza, togliere la spina e lasciar raffreddare l'apparecchio per 15–20 minuti
- riempire nuovamente d'acqua solo quando il bollitore è raffreddato: pericolo di scottature!



Manutenzione / Eliminazione del calcare

Per risparmiare energia e garantire una funzione ineccepibile, il bollitore dev'essere decalcificato ai primi segni di depositi calcarei (a seconda della durezza dell'acqua e la frequenza d'uso, 1 o 2 volte al mese):

- prima dell'eliminazione del calcare staccare la spina e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio
- trattare con il prodotto decalcificante «Decalcificante liquido Mio Star» (art. n° 7173.241) secondo le indicazioni riportate sulla confezione
- il filtro del beccuccio può essere asportato per facilitare la pulizia. Quindi ricollocare assolutamente il filtro; il bollitore non deve essere messo in funzione senza il filtro (pericolo di ustioni)!
- in seguito sciacquare a fondo con acqua. Non utilizzare l'acqua della prima bollitura per la preparazione di bevande o alimenti
- se dovessero apparire dei punti colorati di marroncino non si tratterebbe di ruggine, ma di formazioni calcaree ferrose, che generalmente si sciolgono durante la decalcificazione



Note:

- **l'aceto per pulire NON è adatto** per la decalcificazione (attacca la guarnizione e lascia un gusto sgradevole)
- **NON** fare mai bollire o scaldare il decalcificante





38 Pulizia



- Prima di pulire l'apparecchio estrarre sempre la spina dalla presa di corrente



- Non immergere mai il bollitore o lo zoccolo di contatto in acqua né lavarli sotto l'acqua corrente



- Non utilizzare detersivi corrosivi né oggetti per la pulizia abrasivi
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido, leggermente inumidito, quindi lasciar asciugare bene. Nel pulire evitare di inumidire la spina

Custodia

- Spegner e staccare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, esente da polvere e fuori dalla portata dei bambini

Guasti



- Le riparazioni dell'apparecchio possono essere eseguite solo presso MIGROS-Service. Le riparazioni effettuate da personale non specializzato, possono essere fonte di pericolo per l'utente
- In caso di riparazioni non effettuate a regola d'arte non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni; decade inoltre il diritto alla garanzia

Smaltimento



Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici di cui intendono disfarsi per garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere - senza costi aggiuntivi - gli apparecchi che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali. Inoltre, grazie al riciclo di questi apparecchi o di parte di essi, vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.





Dati tecnici

Tensione / Potenza nominale	– 220-240 Volt / 50-60 Hz / 1850-2200 W
Intervallo di temperatura regolabile	– Livelli preimpostati 40, 60, 80, 90 e 100 °C – Livello di mantenimento dell temperatura 70 °C (modificabile in intervalli di 5 °C da 55 a 95 °C)
Tolleranza di temperatura	+/- 3 °C
Dimensioni compreso zoccolo (LxPxA)	– ca. 115 x 195 x 260 mm
Lunghezza del cavo	– ca. 70 cm
Peso (incl. zoccolo)	– ca. 1050 g
Materiali	– plastica / metallo
Schermato contro i radiodisturbi	– secondo le norme UE
Approvato da	– CE
M-Garanzia	– 2 anni

Conformità

Il prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dalla soddisfazione delle norme qui sotto elencate.

2006/95/CE	Direttiva bassa tensione (LVD)
2004/108/CE	Compatibilità elettromagnetica (EMC)
2011/65/UE	Restrizione (dell'uso di determinate) sostanze pericolose (RoHS)
(UE) N. 1275/2008	Le specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica nei modi stand-by e spento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche e da ufficio

LVD EN 60335-1
EN 60335-2-15
EN 62233

EMV EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnologico.

MIGROS

FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH-8031 Zurigo





Garantie | Garantie | Garanzia



M-Garantie 2 Jahre
M-garantie 2 ans
M-garanzia 2 anni

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quitance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso. La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa. Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne. L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati. Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

joeliner.ch

MIGROS Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. 0848 84 0848:

Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr; Samstag 08.30 – 17.30

(8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr; 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).

www.migros.ch/kontakt

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8h à 18h30, samedi de 8h30 à 17h30

(8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30 et samedi).

www.migros.ch/contact

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30

(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato).

www.migros.ch/contatto

Art. 7174.398 | Änderungen vorbehalten | Sous réserve de modifications | Con riserva di modifiche | V03/04/15

